

## Zurück nach Deutschland?

Wenn Sie aus Singapur wegziehen und Umzugsgut nach Deutschland bringen möchten, benötigen Sie gegebenenfalls eine Umzugsbescheinigung. Die Deutsche Botschaft Singapur kann Ihnen eine solche Bescheinigung ausstellen.

Eine der Voraussetzungen der zollrechtlichen Anerkennung von Waren als Übersiedlungsgut ist, dass der gewöhnliche Wohnsitz vor der Übersiedlung mindestens zwölf Monate außerhalb des Zollgebiets bestanden haben muss. Dies kann



durch die Umzugsbescheinigung bestätigt werden.

Antragsunterlagen für eine Umzugsbescheinigung:

- Vollständig ausgefülltes und unterschriebenes Antragsformular (siehe Website)

- Reisepass (Original und Kopie)
- Singapurische Aufenthalts- bzw. Arbeitserlaubnis (Original und Kopie) aus dem Zeitraum des zu bescheinigenden Aufenthaltes in Singapur hervorgeht.

Die Bearbeitung dauert 2 bis 3 Tage, die Gebühr beträgt 25 € und ist zahlbar in SGD zum jeweiligen Tageskurs.

*Text: Konsularabteilung der Deutschen Botschaft*



Deutsche Botschaft  
Singapur  
German Embassy  
Singapore

### Botschaft der Bundesrepublik Deutschland

(Embassy of the Federal Republic of Germany)  
50 Raffles Place, #12-00 Singapore Land Tower,  
Singapore 048623  
Tel: 6533 6002 Fax: 6533 1132  
info@sing.diplo.de www.sing.diplo.de

## Goldenes Jubiläum der Schweizer Schule in Singapur (SSiS)



Vor 50 Jahren öffnete die SSiS ihre Türen. Zu der Zeit die einzige deutschsprachige Schule mit Schweizer und deutschen Kindern in Singapur. Das Schulhaus war noch nicht fertig, deshalb fand der Unterricht für die damals 18 Schulkinder pro-

visorisch in Räumen des Schweizer Clubs statt.

Seit den Pionierjahren hat sich die Schule vergrößert und stetig weiterentwickelt. Damals wie heute bleibt der Auftrag jedoch derselbe: Schülern einen hochwertigen Unterricht in deutscher und englischer Sprache und nach Schweizer Bildungsstandards zu ermöglichen. Mit ihrer Offenheit gegenüber Kindern anderer Nationalitäten bildet die SSiS für viele Familien weit über die Schweizer Gemeinschaft hinaus eine wichtige Stütze fernab der Heimat.

Die SSiS feiert ihr goldenes Jubiläum im Mai und Juni während 50 Tagen mit verschiedenen Festanlässen in Singapur und in der Schweiz.

*Melanie Brunner, Kommunikationsverantwortliche, Swiss School in Singapur | Foto: Marie-Thérèse Splett-Sialm*



**Swiss School in Singapore (SSiS)**  
38 Swiss Club Road, Singapore 288140  
Phone: +65 / 6468 2117 Fax: +65 / 6466 5342  
info@swiss-school.edu.sg www.swiss-school.edu.sg

## AHK Singapur: Jahreshauptversammlung 2017

Am 31. März wählten die Mitglieder der AHK Singapur einen neuen Vorstand. Dr. Claus Trenner, Partner und Attorney-at-Law, Luther LLP ist der neue Kammerpräsident. Vizepräsidenten sind Wolfgang Huppenbauer, President & CEO, Daimler South East Asia Pte Ltd und Dirk Eilers, Member of the Board of Management, TÜV SÜD AG. Schatzmeister ist Klaus G. Borig, Managing Director & General Manager der DZ BANK AG. Dr. Lim Boon Huat, Managing Director Rohde & Schwarz Asia Pte Ltd ist Secretary. In den Vorstand wiedergewählt sind Martin Hayes, President & Managing Director, Robert Bosch (South East Asia) Pte Ltd; Jörg Kalisch, Managing Director, Dexteritas Pte Ltd und Roger Stadler, Managing Director, SP-Asia Pte Ltd. Neu im Vorstand sind Eddy Henning, Managing Director/APAC Head of MNC Coverage, Deutsche Bank AG, Singapore Branch; Katharina Ravens, Managing Director, German Centre for Industry and Trade Pte Ltd, sowie Sam Chee Wah, General Manager, Feinmetall Singapore Pte Ltd. Geschäftsführendes Vorstandsmitglied ist Dr. Tim Philippi, Executive Director der AHK Singapur.



AHK Singapur, [www.sgc.org.sg](http://www.sgc.org.sg)



Singaporean-German Chamber  
of Industry and Commerce  
Deutsch-Singapurische  
Industrie- und Handelskammer

**Singaporean-German Chamber  
of Industry and Commerce (SGC)**  
#03-105 German Centre, Singapore 609916  
Fax: 6433 5359 Tel: 6433 5330  
info@sgc.org.sg www.sgc.org.sg